

# رینمایی ریسای پاراستی نیوده ولهتی له ئیرلهنده

بیرلهندی  
سیاست  
پهناپهر ماف  
ریکاره کان یاسا  
خیزان بارودوخ  
ریکاره کان پهگرتتهوه  
پابهندییه کان پاراستن  
گوچبهری پرسیار هکان  
پهناپهر سیاست  
ولانتنامه وهرگرتن  
دهستبهرسه رکردن  
ماف ریکاره کان  
پهگرتتهوه  
یاسا



**UNHCR**  
The UN Refugee Agency

[www.unhcr.ie](http://www.unhcr.ie)

"نوسىنگەى كۆمىسىارى بالاي پەنابەرانى نەتمە بەگگرتووهكان" دامەزراوہىكى رىكخراوى نەتمە بەگگرتووهكانە كە راسپىزدر اوہ بۆ پاراستنى ئەو ئاوارە و پەنابەرانەى و لاتى خۇيان جى دەھئىن بۆ بە دەستەھنەنى سەلامەتى لە و لاتانى تر. نوسىنگەى نىشتىمانى UNHCR ى ئىرلەند بەرپرسى پاراستنى ماف و خۆشگوزەرانى پەنابەران و داواكارانى پەنابەرى و خەلكانى بى دەولەتى دانىشتووى ئىرلەندىن لە رىگەى رىنماى، راھىنان و پالپشتى بەرپرسان و پشتگىرىى حكومەت و برەو پىدانى باشتىرەن پىورەكانى نىودەولەتى لە بواری دانانى ياسا، سىياسەت و دىارىکردنى رى و شوین. ئىمە لە ھەندىك كەپسدا يارمەتى، پشتگىرىى يان رايژكارى پىشكەشى پەنابەران، ئەو كەسانەى داواكارى پەنابەرى دەكەن، و خەلكانى بىدەولەت دەكەن.

لە دىسەمبەرى 2016، ياساىكى نوئ بە ناوى ياساى پاراستنى نىودەولەتى 2015 لە ئىرلەندە پەسەند كرا. ئەم ياساى رى و شوینىكى نوئى پاراستن دادەنەت بۆ پىشكىنى لىوہشاوى داواكارانى پاراستنى نىودەولەتى لە ئىرلەندە. ئەم نامىلكەى پوختەى گۆرانكارى بنەرەتى ياساى نوئ و پىرۆسەى نوئى پىدانى پەنابەرى لەخۆ دەگرت و بە ئامانجى يارمەتيدانى كەسانىك ئامادە كراوہ كە داواكارى پاراستنى نىودەولەتى لە ئىرلەندىن و ئەوانەى كار لەسەر داواكارىبەكانى پەنابەرى دەكەن.<sup>1</sup>

## دامەزراوہ برىاردەركان

ئەمانە ئەو رىكخراوانەن كە ھەلسەنگاندن دەكەن بۆ داواكارى پاراستنى نىودەولەتى تو.

### نوسىنگەى پاراستنى نىودەولەتى (IPO- International Protection Office)

IPO، نوسىنگەى خزمەتگوزارى و لاتنامە و كۆچبەرى ئىرلەندە (INIS- Irish Naturalisation and Immigration Service) بەرپرسى ھەلسەنگاندنى داواكارانى پاراستنى نىودەولەتىيە. ياساى ئىرلەند پشتگىرى لە سەربەخۆى ئەو دەستە لە بەرپرسانى IPO دەكات كە بەرپرسى برىاردان لەسەر پاراستنى نىودەولەتى. بۆ پىشكەشكردنى داواكارى پەنابەرى لە ئىرلەندە، جگە لە پىشكەشكردنى داواكارى لە بەندەرى چوونەژوورەوہدا دەبى خۆشت سەردانى IPO بەكەت. IPO لە سەرمەتای 2017وہ بو بە جىگرمەوى نوسىنگەى دەسەلات پىدراوى داواكارانى پەنابەرى (ORAC- Office of the Refugee Applications Commissioner). بۆ بەدەستەھنەنى زانىارى زياتر سەردانى ئىرە [www.ipo.gov.ie](http://www.ipo.gov.ie) بکە

### دادگای تىهەلچوونەوى پاراستنى نىودەولەتى (IPAT- International Protection Appeals Tribunal)

IPAT دادگایكى سەربەخۆیە. ئەم دامەزراوہى تىهەلچوونەوى بۆ كەسانىك دەكات كە IPO پىشنىارىكر دووہ نابى پاراستنى نىودەولەتى (دوخی پەنابەرى يان پاراستنى لاوہكى) وەرگرت. ئەم دامەزراوہى لە سەرمەتای 2017وہ بو بە جىگرمەوى دادگای تىهەلچوونەوى پەنابەرى (RAT). بۆ بەدەستەھنەنى زانىارى زياتر سەردانى ئىرە [www.protectionappeals.ie](http://www.protectionappeals.ie) بکە

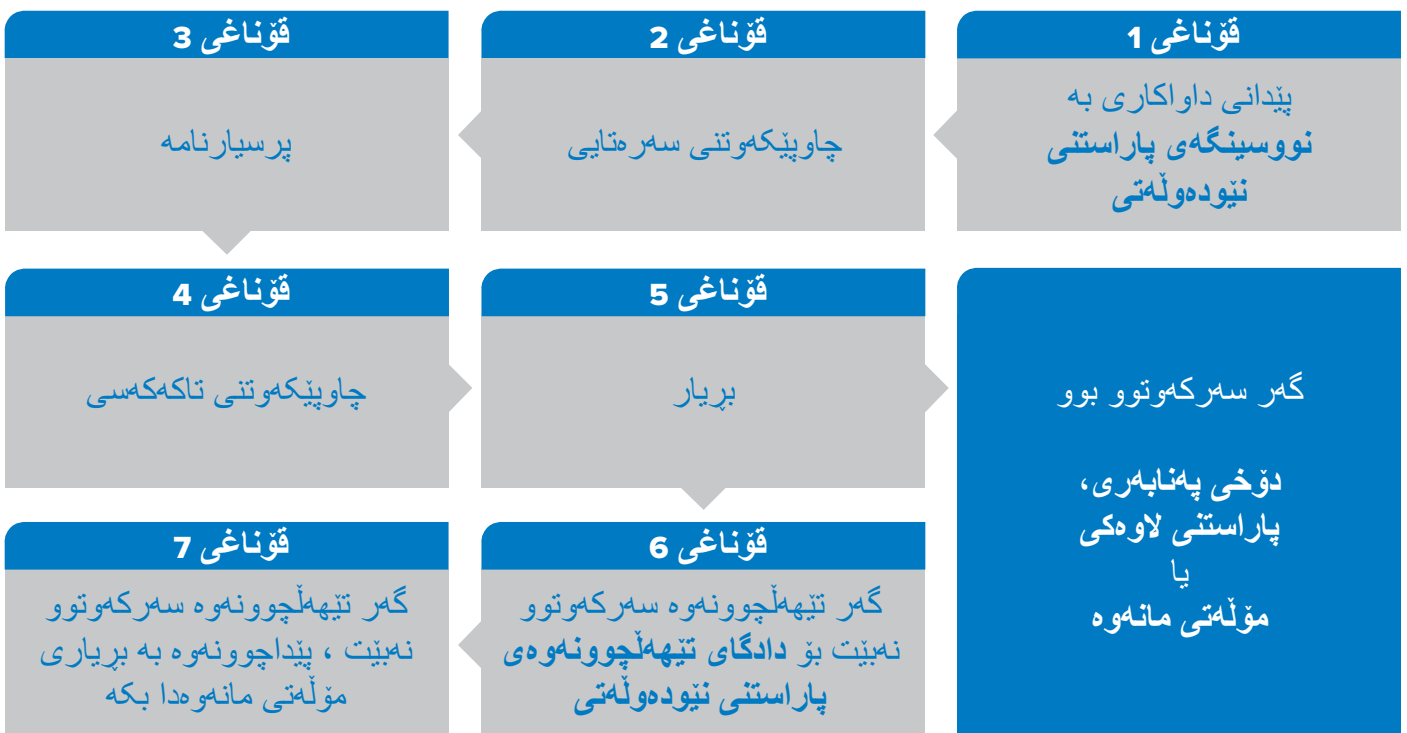
<sup>1</sup> ناگادار كەرنەوہى وازھىنان: ئەم نامىلكەى تەنبا بۆ زانىارى پىدنا، ئاموژگارى ياساى لەخۆ ناگرت و لەوانەى بەى ناگادار كەرنەوہى پىشوو بگۆردىت. بۆ بەدەستەھنەنى زانىارى زياتر سەردانى نامىلكەى زانىارى نوسىنگەى پاراستنى نىودەولەتى تايبەت بە داواكارانى پاراستنى نىودەولەتى [www.ipo.gov.ie](http://www.ipo.gov.ie) بکە

گرنگترین گۆرانکاریی پەسەندکردنی دەرخواو لەلایەن یاسای پاراستنی نیودەولەتی 2015 شیوازیکی نوێی تاکە بۆ هەلسەنگاندنی داواکاریەکانی پاراستنی نیودەولەتی. واتا مافی پەنابەری، پاراستنی لاوەکی و مانەوە پیکەو لە چوارچێوەی هەمان ریکار پشکنینی بۆ دەکریت. ئەمە رێگری دەکات لە دواخستنی درێژخایەن لە ریکاری پەنابەری.



## پروۆسەیی پیشکەشکردنی داواکاری

ئەم هیلکارییە پوختەیی پروۆسەیی نوێی داواکارییە لە ئێرلەندە و دەبێ پیکەو لەگەڵ دەقی باسکر اودا بۆ هەر قۆناغێک بخوێندریتەو. هیلکاری روونکراوەی زیاتر لە پشتەوێی ئەم پەرەبەدا هاتوو.



# قوناغی 1 پیشکش کردنی داوکاری پاراستنی نیودهولتهی

دهکری داوای پاراستنی نیودهولتهی بکهیت له IPO لهسەر سنووری ولاتهکه یان لهناو ولاتهکهدا بیت. دهکری داوای پاراستنی نیودهولتهی بکهیت بۆ خۆت و / یان بۆ ئه مندا لانهت که سهر پهرشتیان دهکهریت و ته مهنیان ژیر 18 سالانه. گهر مندا لهکانت لهدا یکیبوی ئهم ولاته بن یان له ماوهی پرۆسهی داوکاری پاراستن بینه ناو ئهم ولاته، بهشیومهکی ئوتوماتیکی داوکاری بکهیت ئهوانیش دهگریتهوه، مهگهر ئهوانه ی که هاوولاتی ئیر لهنده بن. وهک داوکاری که مندا لت همیه زور گرنگه کیشهکانی پهنا بیری مندا لهکانیشت لهگهل کیشهکانی خۆندا باس بکهیت.

Tusla، دهزگای مندا ل و خیزان، دهکری داوای پاراستنی نیودهولتهی بکات بۆ ئه مندا لانهی بی سهر پهرشتن.

## قوناغی 2 چاوپیکهوتنی سهرهتایی

گهر داوکاری پاراستنی نیودهولتهی له سنووری ولات، بۆ نمونه له فرۆکهخانه یان له بهندر پیشکش بکهیت، کارمندی کۆچ و / یان کارمندی IPO لهوانهیه وتووێژت لهگهل بکات. ئهم چاوپیکهوتنه به ئامانجی بهدهستهینانی زانیاری سهرهتایی وهک ناسنامه، ولاتی لهدا یکیبون، ریگهی گهشت بۆ ئیر لهنده و بنهما گهشتهکانی داوکردنی پاراستنی نیودهولتهی جیبهجی دهکریت. گهر چاوپیکهوتنی سهرهتایی له سنووری ولاتدا جیبهجی نهکریت، IPO ئهمه دهکات.

له چاوپیکهوتنی سهرهتاییدا دهردمهکویت ناخۆ داوکاری بکهیت قیوول دهکریت یان نا. واتا کارمندی IPO بریار دهوات ناخۆ دهتوانیت داوای پهنا بیری بکهیت له ئیر لهنده یان نا. گهر له ولاتانی تری ئهنادمی یهکیتی ئهروپا EU مافی پهنا بیری یان پاراستنی یارمهتیت پیدرا بیت، یان له ولاتانی دهرموهی EU مافی پهنا بیری و مرگرتیبت و ریگات پی دهوات بگهر یتهوه ئهوی که تییدا تو پاریزراو دهبیت، لهوانهیه نهتوانیت داوای پهنا بیری له ئیر لهنده پیشکش بکهیت

### گهر داوکاری بکهیت من قیوولکراو نهبیت، چی روو دهوات؟

IPO نامه بکهیت بۆ دهر دهکات که بریاری خۆی، هوکاری دهر کردنی و کاتی دیاریکراو بۆ تیهه لچونهوه بۆ IPAT لهخۆ دهگریت. داوای تیهه لچونهوه بۆ IPAT تهنیا به نووسراو دهبیت.

گهر له سنووری ولاتدا چاوپیکهوتنی سهرهتایی لهگهل کرابیت، دواتر ئاراسته دهکریت برۆیت بهرو بینای IPO. له IPO پهنجهمۆری خۆت و کهسانی ژیر سهر پهرشتی تو دهکریت و وینهی فۆتوگرافیتان بۆ دهگریت. ئهم زانیاریانه و مردهگرین به مه بستی پشتر استکردنهوی ناسنامه و دیاریکردنی ئهمه که ناخۆ یاسای دو بلین دهگریتهوه یان نا له کهیسه بکهیت.

پاشان بروانامه ی نیشه جیوونی کاتی دهر دهکریت. نامازه دهوات بهوهی که مافی مانهوت له ئیر لهنده دهبیت بۆ داوکاری پاراستنی نیودهولتهیت له ئیر لهنده. ئهم بروانامه ی پیناسه ی فرمی نییه بهلام دهبی هه مووکات لهگهلندا بیت. لهوانهیه ئهم بروانامه ی نوئ بگریتهوه له ماوهی کاتی لئیر سینهوه بۆ داوکاری پاراستن پیویست بکات.

## قوناغى 3 پرسنامە

كارمەندى IPO پرسىيارنامە و نامىلكەيەكى زانىيارىت دەمخاتە بەردەست لەسەر شىوازى تاك دەبى ئەم پرسىيارنامەيە پىر بىگەر ئىنيەوہ بۆ IPO. زۆر گرنگە بەر لە پىرکردنەوہى پرسىيارنامە نامىلكەى زانىيارى بخوئىنيەوہ و گەر پىويست بىكات راوئىزكارىيى ياساىي وەربىگىرىت.

پىويستە پرسىيارنامەكە بەتەواوتى پىر بىگەر ئىنيەوہ و زانىيارىيى ورد و رىكى پەيوەست بە پىداويستىيى پاراستنى ئىودەولەتى پىشكەش بىكەيت. گەر تىنەگەيشتىت لە ەسرام لە بەشەكانى پرسىيارنامەكە، داواى ھاوکارى، لە پارىزەرمەكەت بىكە.

گەر دەكرىت، دەبى پرسىيارنامەكە لە ماوہى 20 رۆزى كارکردن پان 4 ەفتەدا بنىريەوہ. ئەمەھاوکارىيى IPO دەكات لە لىكدانەوہى داواكارىيەكەت بەباشترىن شىوہ. گەر بۆ پىرکردنەوہى پرسىيارنامەكە پان پرسکردن لەگەل پارىزەردا كاتى زىاترت پىويست بىت، IPO دەرفەتى پىويستت پىدەدات. گەر ئەمە تۆش بىگىرتەوہ قسە لەگەل پارىزەرمەكەت بىكە پان راستەوخۆ پەيوەندى بىكە بە IPO و ناگادارىان بىكەوہ (زانىيارى پەيوەندى لە لاپەرى 21 دا ھاوہ).

پىويستە ەس بەلگەنامەيەكى پىشكەش كە بە پەيوستىان دەزانىت بە داواكارىيەكەتەوہ پىشكەشيان بىكە. ئەم رىساىە زانىيارى پەيوەست بە داواكارىيەكەت بۆ مۆلەتى نىشەتەجىبوون لەخۆ دەكرىت.

## قوناغى 4 چاوپىكەوتنى تاكەكەسى

IPO بە ناردنى نامەيەك ناگادارى كات و شوئىيى وتووئىژت دەكاتەوہ. گەر پىويست بىكات ئامادەكارى دەكرىت بۆ نامادەبوونى وەربىگىرى ھاوكان. گەر پاش پىشكەشكردنى پرسىيارنامە زانىيارى و/پان بەلگەى تىرت بىگاتە دەست دەبى لانىكەم ەفتەيەك زووتر لە كاتى دىيارىكرائى وتووئىژدا پىشكەشيان بىكەيت.

كۆبوونەوہى وتووئىژ دەرفەتتىكى باشە بۆ باسکردنى ەمموو ھۆيەكانى پىشكەشكردنى پەناپەرى لە ئىرلەند. رۆزى وتووئىژ دۇنيا بە كە تۆ و وەربىگىرەكەت لە وتەكانى يەكتر تىدەگەن.

گەر لە تىگەيشتنى وتەكانى وەربىگىردا كىشەت ەبوو، بابەتەكە لەگەل بەرپىسى چاوپىكەوتنى IPO دا باس بىكە. بەرپىسى چاوپىكەوتنى IPO پىشتر پرسىيارنامە پىركاراوەكەتى خوئىندووتەوہ و لەگەل كەيسەكەتدا ئاشناىە. گەر بۆ تىگەيشتنى پرسىيارەكانى چاوپىكەوتنى IPO كىشەت ەبوو، داوا بىكە پرسىيارەكانت بۆ دووبارە بىكاتەوہ. ئەركى تۆيە گۆرانكارىيى پەيوەست بە داواكارىيى مۆلەتى مانەوہ كە بەر لە رىكەوتى نامادەكردنى راپۆرتى وەزىر بۆ دەركردنى بىريارى مۆلەتى مانەوہ روو دەدات بە وەزىر رابىگەيشتىت.

گەر بەتەوئى زانىيارىيى زىاتر لەسەر داواكارى مۆلەتى مانەوہ پىشكەش بىكەيت، دەتوانىت لە چاوپىكەوتنەكەدا ئەمە بىكەيت. تاكوو بەر لە رۆزى وتووئىژ و تەنانەت لە رۆزى وتووئىژىدا تۆ پان پارىزەرمەكەت دەتوانن زانىيارىيى پىويست بە داواكارىيەكەت بە نووسراو پىشكەش بىكەن.

بەرپىسى چاوپىكەوتنى IPO لە كۆبوونەوہى وتووئىژ راپۆرت نووسراو ئامادە دەكات. لە كاتى دىيارىكرائى لە چاوپىكەوتنەكەدا، بەرپىسى وتووئىژ داوات لىدەكات پىداچوونەوہى روونووسى وتەكانت بىكەيت و گەر پىويست بىكات راستکردنەوہ پان روونکردنەوہى پىويست پىشكەش بىكەيت. پاشان داوات لىدەكرىت بە واژۆكردن وردىيى تۆمارى چاوپىكەوتنەكە پىشتراست بىكەيوہ. گەر ەس شتىك لە تۆمارى چاوپىكەوتنەكە بابەتى ەمە پان ناتەواوى ەبىت، بەرپىسى وتووئىژ ناگادار كەوہ و كىشەكە بە يارمەتى يەكتر چارەسەر بىكەن.

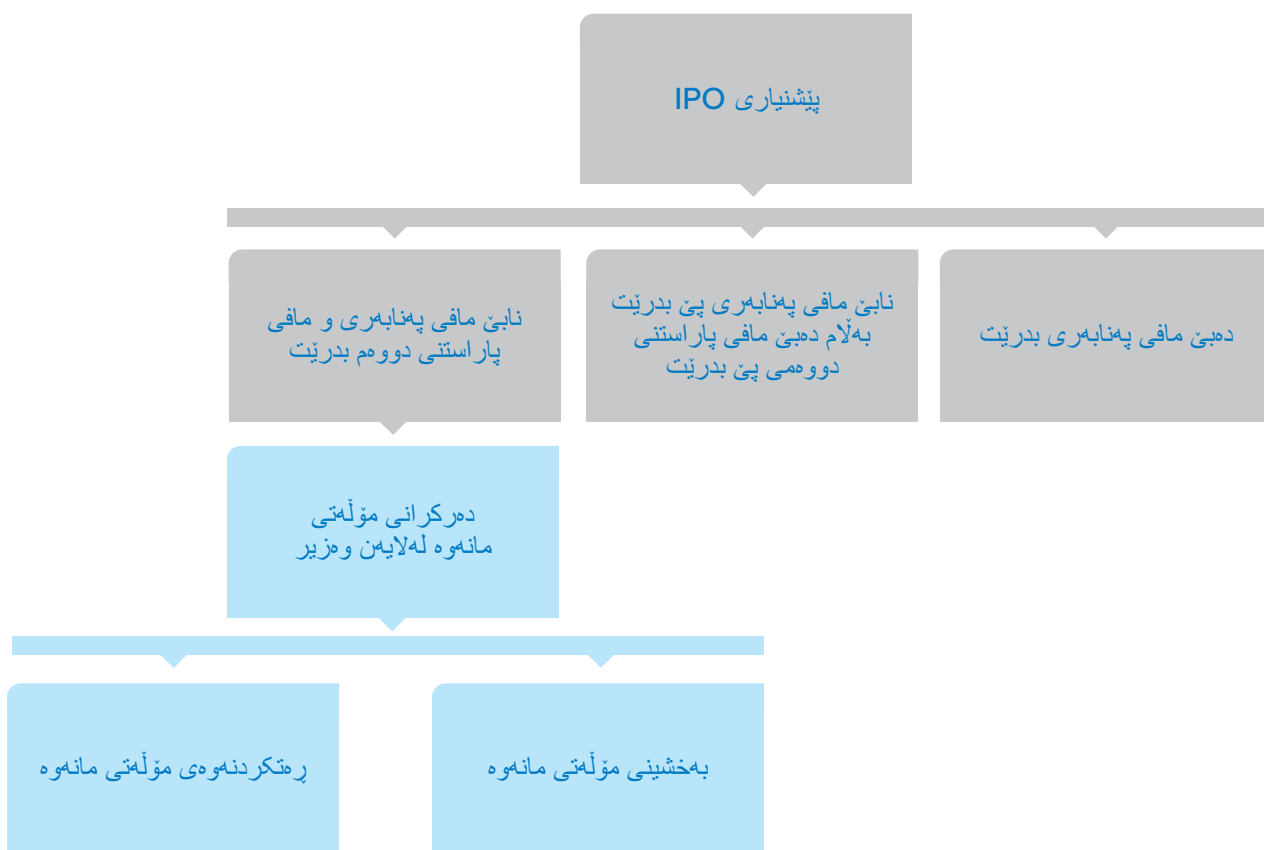
گەر ئارەزووتە دەتوانىت داوا لە پارىزەرمەكەت بىكەيت لە چاوپىكەوتنەكەدا ئامادە بىت، ەسچەندە، ئەمە كارىكى ئاساىي نىيە. پارىزەرم

دهتوانیت بهر له وتووېژهکده نوینرایتیت بکات. گهر تومندالیکي بئ سرپرشت بیت سرپرشتهکته یان نوینهری Tusa دهتوانیت له وتووېژهکده ناماده بیت. دهکری تنیا له بارودوخی ناساییدا، بو نمونه نهخوش کهوتنی تو، وتووېژ دوا بختیت. زور گرنکه نهگهر ناتوانیت له ریکهوتی دیاریکراودا له چاوپیکهوتنهکده ناماده بیت، دهستبهجی بابهته به IPO رابگهینه. له بارودوخی زور دهگمندا لهوانیه وتووېژ هلبوهشپتهوه.<sup>2</sup>

## قوناغی 5 دهکردنی بریاری IPO

پاش وتووېژهکده، IPO ههمو زانیاریهکانی پهيوست به کهیسهکته رهچاودهکات. نهمه توماری چاوپیکهوتنهکتهیه و پرسیرنامهی پرکراوش لهخو دهگریت. گهر له ماوهی شمش مانگدا پیشنیاریک نهگریت، دهتوانیت داوای ریکهوتی مهزندهکراوی دهکردنی بریاری IPO بکتهیت.

نهگهری ناکامی جیاواز بو پیشنیاریک له خشتهی خوارهوما باس کراوه. له نامهی راگهیانندی پیشنیاردا هویهکانی باسکردنی پیشنیاری تاییهت لهسر کهیسهکشت باس دهگریت. هندی له نهجامهکانی پیشنیار لهوانیه کاریگهری ههبت لهسر ماوهی هر تیهلهچونهویهک و نایا داداگاییکردنی زارهی لهبردهم IPAT داریگهپندراوه یان نا.



<sup>2</sup> بو بهدستهپینانی زانیاری زیاتر سهردانی بهشی 4.5.12 بکه له "نامیلکهی زانیاری نووسینگهی پاراستنی نیودهولتهی تاییهت به داواکارانی پاراستنی نیودهولتهی".

به پۆستی تاییهتی پیشنیار بۆ تو و/ یان پاریزمیری تو دهنیدریت. گهر IPO پیشنیار بکات که مافی په نابهریت پیبدریت، وهزیری دادومیری و یهکسانی ("وهزیر") له ماوهی چهند ههفتهدا بروانامهی په نابهریت بۆ دهرهکات. له بارودۆخی زۆر دهگمهندا "وهزیر" لهوانهیه په پهرموکردنی پیشنیاری IPO رهت بکاتهوه گهر داواکار به مهترسی ئاسایش دهستنیشان بکریت.

گهر مافی په نابهریت پیبدریت به لام پاراستنی یارمهتیت پیبدریت، دوبارهش دهوانیت بۆ وهگرنتی مافی په نابهری ئیستاش مافی تیههلهچوونهوت ههیه پیشکش بکهیت به IPAT. گهر نه مافی په نابهری و نه پاراستنی یارمهتیت پیبدریت، "وهزیر" بریار دهوات ناخۆ مۆلهتی مانهوت بداتی یان نا. جیا له بریاری پیدان یان پهنهانی مۆلهتی نیشهجیبون به تو، دوبارهش دهوانیت تیههلهچوونهوت بۆ بریار مکهی IPAT بکهیت لهسهر قبوولنهکرانی پاراستنی نیودهولهتی.

ئهگهر داواکاری مافی په نابهری و/ یان پاراستنی یارمهتیت پهسهند نهکریت، کۆپیهکی توماری چاوپیکهوتنهکه و ونهیه سهبارهت مافی پیداهچوونهوت بۆ دادگای تیههلهچوونهوتی پاراستنی نیودهولهتی دهکۆپیه بهر دهستت. ههروهها زانیاریت لهسهر پرۆسهکه به دهست دهگات لهگهڵ فۆرمیکه تیههلهچوونهوت بۆ پیشکشکردنی تیههلهچوونهوتیه. بۆ هیلکاری چروپیری زیاتر لهسهر ئهگهری ئاکامهکانی داواکاریهکهت، تکایه له پشتهوهی ئهم په رهی زانیاریهههاتوووه.

## قوانعی 6 داوای پیداهچوونهوت بۆ دادگای تیههلهچوونهوتی پاراستنی نیودهولهتی

گهر IPO پیشنیار بکات که تو مهرجی پیویستت نییه بۆ وهگرنتی مافی په نابهری یان پاراستنی یارمهتی، دهوانیت داوای پیداهچوونهوت بۆ ئهم پیشنیاره رادهستی IPAT بکهیت. رهتبوونهوتی داواکاری مۆلهتی مانهوت بایته هۆی مافی داوای پیداهچوونهوت بۆ IPAT.

دهبی فۆرمی تیههلهچوونهوت پر بکریتهوه و له ماوهی کاتی دیاریکراودا که له نامهی پیشنیاری IPO دا باس دهکریت، رادهستی IPAT بکریت. بهیپی ئهنجامهکانی ناو نامهی پیشنیاری IPO دهکری داوای دادگاییکردنی زارمکی بۆ تیههلهچوونهوت بکهیت.

ریکهوتی کۆبوونهوتی لئیرسینهوه به داوای پیداهچوونهوتیه پیت رادهگهیندریت. له رۆژی دادگاییکردندا گهر نامادهبوونی وهگر پئویست بکات، دهبی دلنیا بیتهوه که و تو وهگر له مهبهستی یهکتر تیدهگهن. گهر بۆ تیگهیشتن له وتهکانی وهگر کیشهت ههیه، بابهتهکه له لای فهرمانبهری دادگای تیههلهچوونهوت باس بکه. له کۆبوونهوتی دادگاییکردندا جگه له تو، پاریزمیری یان راویژکاری یاسایی barrister تو و فهرمانبهری دادگا، یهکیک له ههاندانی IPO اش ناماده دهبیت. فهرمانبهری دادگا لهوانهیه داوا بکات شایهتال له دادگادا بۆ شایهتی دان لهسهر لایهنهکانی داواکاری پیاریزیت.

گهر IPAT پیشنیاری نهیینی IPO ههلوشیننیهوه، "وهزیر" بروانامهی پاراستنی پهیهوست، واتا دۆخی په نابهری یان پاراستنی یارمهتیت بۆ دهرهکات واتا مافی په نابهری و مافی پاراستنی دووهمی.

**گهر له IPO مۆلهتی مانهوت بگاته دهستم و بههوی نارهزایی خۆم دهربرم به پیشنیاری پهنهکرانی مافی په نابهری یان پاراستنی یارمهتی، دهبی چی بکهیم؟**

گهر مۆلهتی مانهوت پیبدریت، دوبارهش دهوانیت تیههلهچوونهوت بکهیت بۆ پیشنیاری IPO لهسهر نه بهخشرانی پاراستنی نیودهولهتی. دهوانیت مۆلهتی مانهوت له فهرمانگهی تومارکردنی کۆچههری شوینی خۆندا تومار بکهیت.

## قۇناغى 7 پىداچوونەۋەى مۇلەتى مانەۋە

گەر "ۋەزىر" مۇلەتى مانەۋەت نەداتى و نارمزايتىيەكە بۇ IPAT ئاكامىكى نەبىت، گەر پاش دەرکردنى برىارى سەرەتايى زانىارى نويت پىشكەش كىدىت "ۋەزىر" پىداچوونەۋەى برىارى نەبەخشانى مۇلەتى مانەۋە دەكات. فۇرمى پىداچوونەۋەى مۇلەتى مانەۋەت پىدەدرىت كە دەبى پىرى بىكەمەۋە. بۇ پىدانى زانىارى نوي تەنبا 5 رۇزى ئىشكرىن ت ھەبە. كەۋاتە، دۇنبايە لەۋەى كە ھەر بەلگەبەكى پىويست پىشتر ئامادە بىكە بۇ پىشكەش كىدىن. گەر بارودۇخى تۇ لە ماۋەى دەرکردنى برىارى سەرەتايى "ۋەزىر" لەسەر مۇلەتى مانەۋە و دەرکردنى برىارى IPAT لەسەر نارمزايتىيەكەت بگۇردىت و تۇ زانىارى نوي و پەبەست پىشكەش بىكەت لەسەر پىداچوونەۋەى مۇلەتى نىشتەبىيون دەبى زۇر خىرا ئەۋان پىشكەشى "ۋەزىر" بىكەت.

گەر نەبەخشانى مۇلەتى مانەۋە بەپىچەۋانەى قەدەغەكردى ناردنەۋەى ناچارى بىت، "ۋەزىر" لەۋانەبە مۇلەتى مانەۋەت بداتى (بۇ بەدەستەننى زانىارى سەردانى 7. پىسبارە باۋەكان بىكە).



## مافهكانى من چين؟

### مافى تۆ بهم شيوهيه:

ئەگەر تۆ داواكارىكى مافى پاراستنى ئىودەولمتى بيت مافهكانت بهم شيوهيهى خوارهويه:

- مؤلەت بۆ هاتنهناو و مانهوه له ئيرلەند له كاتى لئيرسينهوهى داواكارى پاراستنى ئىودەولمتى له IPO و هەر تتههلهچوونهويهك بۆ IPAT
- مافى سوودوهرگرتن له راوئزكارى ياسايى و خزمەتگوزارى پاريزهرىك
- مافى سوودوهرگرتن له ناكارى شايسته، ريز و دادومرى له ماوهى له شيوازى تاكدا
- مافى پيشكهشكردى بهلگه و دوكيومنتى نووسراو به "وزير" لهسەر داواكارى پاراستن
- بهكارهينانى وهرگيزكاتى پئويست بيت بۆ دهستهبهركردنى دلئيايى پهيوهنديهكان
- مافى نهينپاريزى
- مافى بهدهستگهيشتنى زانبارى نووسراوهى پهيوهست به وتوويز، بريار يان ناگادارى پهيوهست به داواكارى پاراستنى ئىودەولمتى
- مافى پهيوهندى گرتن لهگهڵ UNHCR

راوئزكارى ياسايى له ريگهه دهستهه راوئزكارى ياساييهوه (LAB) پيشكەش دهكریت. ئەوان بهكێك له پاريزهرانى خويان يان بهكێك له پاريزهرانى تايبهتى كه لهگهڵ ئەواندا هاريكارى دهكات، دهخهنه بهردهستت. LAB (دهستهه راوئزكارى ياسايى) ناچاره ههموو داواكارنى پاراستنى ئىودەولمتى به راوئزكردى ياسايى پيشومخت ناگادارى ههموو لايهنهكانى داواكاريهكيان بكاتهوه. ئەمه لهوانهيه زانبارى پيدانى پيشهكى بهر له پرکردنهوهى پرسيارنامه و راوئزى بهر له وتوويز بگريتهوه. له راوئزى بهر له چاوپيکهوتندا لهسەر تايهتتهنديهكانى داواكارى تۆ بهپي پرسيارنامهه پرکراوه رينمايى ياسايى پيشكەش دهكریت. ناوهندى ياسايى سهربهخوى نهنجومهنى كوچبهرانى ئيرلەند گهر پئويست بکات راوئزكارى ياسايى پيشهكى پيشكەش دهكات. ئەگەر تواناي دارايى ههبيت تۆ ههروهادهتوانى خزمەتگوزارى پاريزهرىكى تايهت بهكار بينيت.

بهپي دوخى داواكاريهكانت، لهوانهيه بهتويت وهرگيریک به رهگهزى ديارىکراو له چاوپيکهوتنهكه يان دادگايىکردنى تتههلهچوونهوه ئاماده بيت. پئويسته له يهكهم دهرهفت IPO و/يا IPAT ناگادارى ئەم بابته بهكهى بۆ ئەوهى ئەوان بتوانن ئەگهر بکريت ئەم پيداويستبانه دهستهبهر بکهن.

ههموو زانباريهكانى تايهت به داواكارى تۆ به نهينى پرۆسه دهكریت و ناخریته بهر دهستى دامهزاومكانى ولاتى خۆت/شوينى نيشتهجيبوونى تۆ يان نوينهرانى ولاتهكەت له ئيلانده.

## ئەركى من چىيە؟

ئەركى تۆ ئەمانەي خوارە دەگرتەو:

• لەبەر چاوغرتنى ياساكانى ئىرلەند

ئەمە ماناى ئەوئە دەبى رىز داننىت بۆ ياسا و رىساكانى ئىرلەند.

• ئەركى ھاوکارىکردن

وئەك داواكار، تۆ دەبى لە شىوازى تاك لە پروسەي كارکردن لەسەر داواكارى پاراستنى خۆت و پروسەي داواي پىداچوونەو بۆ بىر يارىك كە دەردەكرىت ھاوکارى بكەيت. ھەروەھا دەبى لە يەكەم دەرفەتى گونجاو ھەموو زانىار بىيەكانى پىويست بۆ سەلماندى راسنىي داواكار بىيەكەي خۆت پىشكەش بكەيت و راسنگۆ بىت. ھاوکارى نەکردن لەوانەيە ئەنجامى ھەلسەنگاندنى داواكارى پاراستنى تۆ بخاتە ژىر كارىگەرى.

پاباندبوونەكانى رىكارەكان

بەشەك لە ئەركى تۆ ھاوکارىيە كە پاباندبىيەكانى خوارە دەگرتەو:

أ. بەجى نەھىشتن يان ھەول نەدان بۆ بەجىھىشتنى ئىرلەندە لە ماوئە جىيەجىكردى رىكارى تاك، بەبى وەرگرتنى رەزامەندى لە وەزىر؛

ب. راگەياندنى نووسراوئە ناونىشانى يان گۆرانكار بىيەكانى ناونىشان بە "وەزىر" بە زووترىن كات؛

ج. رەچاوكردنى ھۆشدار بىيەكان وئەك مەرچەكان بۆ نىشتەجىبوون يان مانەوئە لە شونىنكى دىيارىكارا لە ئىرلەندە و /يان راپورتدان لە ماوئە كاتى دىيارىكارا بە ئەفسەرى كۆچكردن يان ئامادەبوونى رىكوپىك لە وىستگەي گەردە Garda (پوليس) دىيارىكارا؛

د. ئامازەكردن بە ناو، ناونىشان، وئالتنامە و ژمارە پىناسەي كەسى ئامازەكارا لەسەر بروانامەي نىشتەجىبوونى كاتى لە ھەموو نامە نارەنەكان لەگەل IPO يا IPAT؛

ه. رەچاوكردنى دروستى دەربارەي داواكارى پاراستنى نىودەولتەي و پىركردنى پىرسىارنامە لەگەل زانىارى پەيوەندىدار لەگەل ئەنجامى داواكار بىيەكە؛

و. ھىشتنەوئەي كۆپى ھەموو ئەو بەلگانەي كە IPO و IPAT بۆ تۆ دەنرىت يان تۆ بۆيان دەنرىت.

## نأخو دهتوانم لهو ماوهیهدا کار بکهه که داواکاری من بو پاراستنی نیودهولتهی توتوی دهکریت؟

ئهگهر له ماوهی 6 مانگدا بریاری پهپوهندیار به داواکاری پاراستنی خوتان له IPO وهرنگرتبیت و ئهم دواکوته به هوی کردهوهکانی خوتان نهیت، دهتوان داوی وهرگرتنی مؤلتهی کار بکهه. بو دهستهبرکردنی زانیاری زیاتر سهردانی ئهم ناویشانه بکهه: [www.inis.gov.ie](http://www.inis.gov.ie)

## زانیاریهکانی دیکه ی پهپوهندیار

### پیشهنگی

IPO رهنگه هندیک له دواکاریهکان پیشهنگی بدات. ئهمه مانای ئهوهیه بو هندی داواکارهکان زووتر له کهسانی دیکه کاتی چاوپیکهوتن دیاری دهکریت. ئهمه به واتای دیاریکردنی ئهجامی ههلسهنگاندنی داواکاری یان بوونی گهرهنتی تایبته نییه بو وهرگرتنی داواکاری ئهم جوهره کهیسانه.

به هۆکاری دیارکراو لهوانهیه کهیسکه پیشهنگی بدریت. بو نمونه کهیسی داواکارانی سهرووی 70 سال (و ئهندامی گروپی خیزانی نهبن)، مندالانی بی سهپرشت، بو هۆکاری تهنروستی مهنرسیدار یان بههوی ولاتی و لاتنامهکهت (سوریا، ئیریتریا، عیراق، ئهفغانستان، ئیران، لیبیا و سومالیا).

IPO، به یارمهتی UNHCR، زانیاری پیشهنگی داواکاری تایبتهی دهرکردووه بو جوهری دیاریکراوی داواکاری که لیره بهردهستن: [http://www.ipo.gov.ie/en/ipo/pages/prioritisation\\_applicants](http://www.ipo.gov.ie/en/ipo/pages/prioritisation_applicants)

### وازهینان

تو دهتوانی له ههر کات بهر له نامادهبوونی راپورتی تایبته به داواکاری تو له IPO یان دهرکردنی بریای له IPAT، داواکاری پاراستنی خوت وهربگریهوه یان داوی پیداجوونهوه بکهیت. پیویسته بهر وازهینان لهگهل پاریزهکهت راپوژ بکهیت و ناشنا بیت لهگهل ئهو دۆخهی که بو تو و کهسانیک که لهژیر سهپرشتهی تودان له ئهجامی وازهینانهکه بهدی دیت. به راگهیاندنی وازهینانی تو، ههلسهنگاندنی داواکاری تو کوتایی پندیته و "وهزیر" ئیترمافی پهنابهری یا پاراستنی دووهمی به تو نابهخشیت.

له هر قوناغيك له شيوازی تاكدا دهنوانيت نارنوزومهندانه-بگهريتهوه بؤ ولاتي خوت/شويني نيشتهجيپووني خوت. نهگه داواكاري گهراڻهوهي نارنوزومهندانهبيت، لهوانهيه بتواني سوود وهرگريت له يارمته و رينمايي "ريکخراوهي نيودهولتهي کوچبهری" (IOM)، بؤ نمونه يارمته-تيچووي سهفر. يهکهي گهراڻهوهي نارنوزومهندانهINIS ييش لهوانهيه يارمته تو بدات.

بؤ بهكارهيناني دهرفتهي گهراڻهوهي نارنوزومهندانهله ماوهي هلسهنگاندني داواكاري پاراستني نيودهولتهي، دهبي داواكاري پاراستني نيودهولتهي له IPO يا داواكاري پيداچونهوهي خوت له IPAT وهرگرپوه. نهگه داواكاري پاراستني نيودهولتهي تو له نيرلنده پهسند نهكرت و بؤ تو مولتهي مانهوه دهرنهكرت، "وزير" له کوتايي پرؤسهکه ناگادارت دهکاتوه له تواناي گهراڻهوهي نارنوزومهندانهبؤ ولاتي خوت/شويني نيشتهجيپووني خوت. بؤ بهدهستهيناني زانباري زيائر سهرداني <https://www.youtube.com/watch?v=eX7GarY2rUE> بکه

## ياساي يهکيتي نهوروي-دوبلن

ياساي يهکيتي نهوروي دوبلن دهرگايهکي ياسايه که دباري دهکات کام ولات دهبي ههستيت به نهجامداني داواكاري پاراستني نيودهولتهي تو. کاتيک داواكاري پاراستني نيودهولتهي پيشکesh دهکيت، IPO پهريهک داگري زانباري تايهت به ياساي يهکيتي نهوروي دوبلن دهخاته بهر دهستت. پيوسته که هم پهريه زانباريه به وردی بخوښتهوه چونکه لهوانهيه ولاتي نهاندني ديکه بهرپرس بيت بؤ نهجامداني هلسهنگاندني داواكاري تو، بهتايهت نهگه خزم وکهي تو نيشتهجيني ولاتاني ديکه نهاندني يهکيتي نهوروي بن. نهگه داواكاري تو لهزيرياساي يهکيتي نهوروي دوبلن بيت، پهريه زانباري ديکه دهخريته بهر دهستت دهرباره پرؤسهي دوبلن و کاريگهري نهو لهسر کهيسهکمت.

## دووپاتکردهوهي داواكاري بؤ پالپشتي نيودهولتهي

نهگه مافي پهناپهري و پاراستني لوهکي نهبهخسراوه به تو و داواكاري تو داخرابيت، بؤ پيشکeshکردني داواكاري دووباره يان دووپاتکردهوهي پاراستني نيودهولتهي له نيرلنده پيوستهت به مولتهي "وزير" دهبيت. بؤ بهدهستهيناني مولتهي بؤ پيشکeshکردني داواكاري دووباره نامه بنووسه بؤ "وزير". هوکارهکاني که دهبي رهچاو بکرين نهمانهي خوارموه دهگرپتهوه:

أ. له کاتي پيشکeshکردني داواكاري پيشووهوه، زانباري نوي بهدهست هاتبيت که بتوانيت کاريگهري بهرچاوي ههبيت لهسر رهوتي پهسندکردني شياوي تو بؤ وهرگرنتي پاراستني نيودهولتهي و تو نهتواني بيت هم زانباريه له قوناغي سهرتايي داواكاري پيشوو پيشکesh بکهيت.

ب. نهگه داواكاري پيشووي تو بههوي کهمترخمي بي نهغهستي تو له بعدوادچون وهرگرپتهوه يان به وهرگرپهوي دانرابيت.

نهگه "وزير" پيشکeshکردني داواكاري دووباره پاراستني نيودهولتهي قهبول نهکات، هم برياره به هوکاري پهيوهنديدارموه به تو رادهگهيندريت بؤ نهوهي که نهگه همز بکهيت سهبارت به IPAT داواي پيداچونهوه بکهيت.

## پيداچونهوهي دادوهري

پيداچونهوهي دادوهري ريساي "دادگاي بالآ" بؤ چاوديري لهسر دامهزراوهکاني جيپهجيکار و داگاکان، برپتي له IPO و IPAT ه. بهم شيوهيه گهرنتي دهکريت که بريارهکاني هم دامهزراويه دروست و بهپني ياسا بيت. پيداچونهوهي دادوهري لهگهل پيداچونهوهي داواكاري جياوازه. لهم پرؤسهيه، داواكار به رينمايي پاريزمري خوت دهنوانيت برپاري IPO و/يان IPAT بؤ پيداچونهوهي دادوهري بهپني ياساي کارگيري نيرلند رهوانهي "دادگاي بالآ" بکات؛ بؤ نمونه نهگه له رهوتي دهرکردني برپار بؤ داواكاري داواكار هلههي ياساي روو بدات، پيداچونهوهي دادوهري بهکار دهينريت. پاريزمکهت به تو دهلت که ناخو هم پرؤسهيه دهربارهي داواكاري تو بهکار دهينريت يان نا. تيبيني بکه که دادگاي بهرپسي دادوهري ناتوانيت برپاري باش پيشنيار بکات دهربارهي پاراستني نيودهولتهي بهلکو دهنوانيت IPO يا IPAT ناچار بکات به دهرکردني برپاري نوي به رهچاوکردني نهجامهکاني ياساي دادگا. پيداچونهوهي دادوهري لهوانهيه برپاري وهرپري داد و يهکسانيش لهخو گريت. بؤ نهوهي که بزانيت که ناخو کهيسهکهي تو هم بزار دهيانه لهخو دهگريت يان نا، لهگهل پاريزمري خوت راويژر بکه.

## دهستهسهرکردن

داواکاران به گشتي له رهوتي هلسهنگاندني داواكاري پاراستن له نيرلند دهستهسهر ناکرين. ههرچهنده، له هندنک بابتهدا نهفسهري کوچبهری يان يهکيک له فهرمانبهراي Garda Síochána (پوليس) لهوانهيه بهپني يهکيک لهوانهي خوارموه داوارمهکه دهستهسهر بکات:

- I. داواکار هر شه بیت لهسه ناسایشی گشتی یان حوکی گشتی ولات؛
  - II. داواکار تاوانی مهترسیدار و ناسیاسی کردبیت له دهر موهی ئیرلهند؛
  - III. داواکار ههولی نهدابیت بو سهلماندنی ناسنامهی خوی؛
  - IV. داواکار بیهویت له ئیرلهند دهرچیت و بی مؤلهتی یاسایی بچینه ولاتیکی دیکه؛
  - V. داواکار بهشیویهک رهفتاری کر بیت یان ههنگای نابیتمه که پیشیلی یاسا مهرجهکانی سیستهمی بهخشینی نیودهولتی ولات یان گریبهستهکانی پهیوهندیار به "هریمی گشتی گشتی بیت"؛ یان
  - VI. داواکار بی هوی پاساوههنگر بهلگهی پیناسهیی یان بهلگهی سهفهری خوی لهناو بردبیت یان ههنگری بهلگهی ساخته، شیواو یان نوپکراوه بیت.
- داواکاری دهستبهسهراو لهبهری هۆکاری وتراو له پیشوودا لهوانهیه بگوازیتهوه بو ئهو شوینانهیی که له یاسا بو ئهم کاروباره لهبهراو گیراوه. مندا لان، یانی کهسانی خوارووی 18 سال، ناکری بهپیی ئهم یاسایه دهستبهسهرا بکریین.

**ئهگەر له گرتوخانهی پۆلیس بم، ده توانم پاراستنی نیودهولتی پیشکش بکهیم؟**  
 ئهگەر له بهندیخانهی پۆلیس بیت، دیسان ناتوانیت پاراستنی نیودهولتی پیشکش بکهیت.  
 ئهگەر داواکاری پاراستن پیشکش بکهیت، دهبی له یهکهم دهر فهندا بابهتهکه به بهریوهبهری زیندان یان Garda له بنکهی پۆلیسی پهیوهندیار رابگهینیت. ئهگەر له ماوهی کارکردن لهسهرا داواکاریهکهتان ههرا دهستبهسهری، داواکاریهکهت پیشهنگی پندهدریت.

**ئاخو دادگا دهتوانیت پیداچوونهوه بکات لهسهرا کهیسی-دهستبهسهراکردنی من؟**  
 ئهگەر بهپیی ئهوانهیی له پیشوو وتراون دهستبهسهرا بکریت، له یهکهم دهر فهدت لای دادوهری دادگای هریمی ناوچهیهک که تیدا دهستبهسهرا کراویت. دادوهری دادگای هریمی پیداچوونهوه دهکات بو پیویستی بهر دهوامی دهستبهسهرا بهپیی بارودوخی تایبهتی کهیسهکهی تو.

مافی من وەك سوودمەندی پاراستنی نیودەولەتی

ئەگەر پروانامەى دۆخى پەنابەرى يا پاراستنى لاوهكى بدریت به تو، مافی خوار موه بۆ تو لەبەرچاو دەگیریت:

- مۆلەتی مانەوه له ئیرلەندە به ماوهى دیاریکراوى به لانیكەم 3 سأل؛
- گەران بۆ کار یان گریهستکردنی دامەزراندن یان ئەنجامی بزینس و بازرگانی یان پیشەى سەر به خۆ؛
- دەست پێگەشتن به ئاسانکاری خویندن و فیزکاری هاوشیوهی هاوولاتی ئیرلەند؛
- دەست پێگەشتن به خزمەتگوزاری چارەسەرى و بەرژە مەندیبەکانیخۆشگوزەرانى کۆمەلایەتی هاوشیوهی هاوولاتی ئیرلەند؛
- بەکارهینانی مافی سەفەر بۆ/له ئیرلەند هاوشیوهی هاوولاتی ئیرلەند (هەلبەت لهوانهیه بۆ سەفەر بۆ ولاتانی دیکه پێویستت به قیزه بیت)؛
- پێشکەشکردنی داواکاری به "وەزیر"، له ماوهی سائیک له وەرگرتنی دۆخى پەنابەرى يا پاراستنى لاوهكى، بۆ وەرگرتنی مۆلەتی هاتی هەندى خزم وکەس بۆ ئیرلەندە و نیشتهجیوونیان له لای تو له ئیرلەندە.

### چۆن دەتوانم هەستم بۆ وەرگرتنی بەلگەیهکی سەفەر؟

بۆ وەرگرتنی بەلگەیهکی سەفەر دەتوانی داواکاری پەيوەندیدار پر بکەیهوه و رادهستی "وەزیر" بکەیت. پێدانی حەقەدەستی 80 یۆرۆبیش پێویستە. ئەگەر داواکار بەلگەى سەفەر زانیاری پێویستی پێشکەش نەکردبیت بۆ ئامادەکاری بۆ داواکاریهکه، داواکاری خاوەن پاراستنی لاوهکی بیت و بتوانیت پاسپۆرتی نیشتمانی وەرگرت یان "وەزیر" وای دانیت که دەرکردنی بەلگەى سەفەر به زیانی ئاسایشی نیشتمانی، ئاسایشی گشتی، تەندروستی گشتی یان حوکمی گشتی یان پێشیلکەری سیاسەتی گشتییه، "وەزیر" بەلگەى سەفەر دەر ناکات.

### من مۆلەتی مانەوه م هیه. دەتوانم هەستم بۆ وەرگرتنی بەلگەى سەفەر؟

ئەگەر مافی پەنابەرى يا پاراستنى لاوهكى نەبەخشرا بەلام مۆلەتی مانەوه له ئیرلەندە بەخشرا، پێویستە بۆ وەرگرتنی پاسپۆرت سەردانی بالوێزخانەى ولاتەکهى خۆت بکەیت. له هەندى حالەتی نائاسایی، وەزیری داد و یهکسانی لهوانهیه بۆ کهسانی خاوەن مۆلەتی مانەوه که پاسپۆرتی نییه بەلگەى سەفەرى جیگرموه دەر بکات.

مافی پهناهران و سووډمهندهکانی پاراستنی لاوهکی به نزیکی هاوشیویه، جگه لهوه که پهناهران دتوانن بهلگهی سفهری پهناهران ههبت. سووډمهندي پاراستنی لاوهکی تهیا نهگهر بهلگهی سفهر له INIS وهرگریت که نهتوانیت له ولاتی خزی پاسپورتی نیشتمانی وهرگریت. مافی پهناهری بهیپی "ریکهوتنامهی پهناهرانی 1951 ریخراوهی نهتهوه یهگر تووهکان" و پروتوکولی نهونهژمار دهگریت. پهناهران پاش سی سال دتوانن ههستن یو بهدهسهپنایانی ولاتنامهی ئیرلهندی له کاتیکدا سووډمهندانی پاراستنی لاوهکی دهبی پینچ سال چاوهری بکات.

نهگهر مافی پهناهری و پاراستنی لاوهکی به تو نهگریت بهلام مؤلتهی مانهوه بدریت، نهم مؤلتهه بریتی دهبیت له بهشی 4 له "یاسای کوچهری 2004". مؤلتهی مانهوه لهوانیه بهپی بارودخی تایهت دهگریت. یو نمونه مؤلتههکه رهنکه یو ماوهیهکی دیاریکراو کارپیکراو بیت. ههروهها مؤلتهی مانهوه لهوانیه بریتی بیت یان نهبیت له مؤلتهی کارکردن، وهریختنی بزینس یان نیشی سهههخو کردن. مؤلتهی مانهوه دهگری نوئ کرپتهوه پاش بهسههچوون. هههچهنده، ماوه و مههجهکانی نوپکردنهوه نامازه کراوه له مؤلتههکهدا له ههه کاتیکدا بگوردریت.

کهسی خاوهن مؤلتهی مانهوه ناتوانیت خیزانی خویان بین یو ئیرلهند بهپی "یاسای پاراستنی نیودهولتهی". نهم کهسانه دتوانن به پیی پرۆسه ناساییهکانی کوچکردن ههستن یو دووباره نیشتهجیبوونهوه له پهناهی خیزان. ههلهبت، بارودوخ و رهچاوردنهکانی جیاواز لهه بواره جیههجی دهگریت.

### دووباره نیشتهجیبوونهوه لهپهناهی خیزان

نهگهر پروانامهی مافی پهناهری یا پاراستنی لاوهکی بدریت به تو، دتوانی له ماوهی 12 مانگ له وهرگرتنی نهم پروانامیه، له "وهزیر"ت بویت که ههندي خزم وکهست یو ژیان لهگهل تو بین و له ئیرلهنده نیشتهجی بن، یان نهگهر له ئیرلهنده نیشتهجین، له ولاته لای تو بمیننهوه و ژیان بهسهههرن.

پاش لیکولینهوه و دهگرانی مؤلتهی "وهزیر"، ریگه دهگریت به خزم وکهسهکانت که به ماوهی دیاریکراوی لانیکهه 1 سال له ئیرلهنده بمیننهوه. مؤلتهی مانهوهی خزموکهسهکان دهگری به ماوهی لانیکهه 2 سال نوئ کرپتهوه.

## له بواهی دووباره نیشتهجیبوونهوه لهپهناهی خیزان چ کهسانیک به نهندامی خیزان نهژمار دهگرین؟

نهگهر داواکار گهوره بی، نهم کهسانه وهک نهندامی خیزان نهژمار دهگرین: (آ) هاوسهر یان هاوبهشی مهدهنی تو، به مههجی باوههپیکراوی گریهستی هاوسهگری یان هاوبهشی مهدهنی له کاتی پیشکهشکردنی داواکاری پاراستنی نیودهولتهی؛ (ب) مندال، له کاتی پیشکهشکردنی داواکاری پاراستنی نیودهولتهی ژیر 18 سال و سهلت بیت.

## من مندالی بی سهههپههشتم. یو ناماجی زیاتری دووباره نیشتهجیبوونهوه لهپهناهی خیزان چ کهسانیک به نهندامی خیزان نهژمار دهگرین؟

دایک و باوک و خوشک و براکان به مههجیک ژیر 18 سال و سهلت بن. خزم و کهسهکانت له کاتی پیشکهشکردنی داواکاری دووباره نیشتهجیبوونهوه له پهناهی خیزان دهکوهپته ناو پیناسهی خیزان.

## چۆن دەتوانم داواکاری دووباره نیشتهجیبوونەوه له پەنای خیزان پیشکەش بکەم؟

پاش وەرگرتنی پروانامە مافی پەنابەری یان پاراستنی لاوەکی دەتوانی داواکاری دووباره نیشتهجیبوونەوه له پەنای خیزان به نووسراوه رادەست بکەیت به یەکەى دووباره یەگرتنەوهى خیزان، خزمەتگوزارى هاوولاتی و پاش وەرگرتنی پروانامە مافی پەنابەری یان پاراستنی لاوەکی دەتوانی داواکاری دووباره نیشتهجیبوونەوه له پەنای خیزان به نووسراوه رادەست بکەیت به یەکەى دووباره یەگرتنەوهى خیزان، خزمەتگوزارى هاوولاتی و (Family Reunification Unit, the Irish Naturalisation and Immigration Service) کۆچبەری ئیرلەند به ناو نیشانی 13/14 Burgh Quay, Dublin 2.

### رەوتی پیشکەشکردنی داواکاری بۆ دووباره نیشتهجیبوونەوه له پەنای خیزان

له ماوهى 12 مانگ، له ریکەوتی وەرگرتنی مافی پەنابەری یان پاراستنی لاوەکی له "وەزیر" دەبێ داواکاری دووباره له پەنای خیزان پیشکەش بکەیت. بۆ نمونە ئەگەر مافی پەنابەری له ریکەوتی 1 ی مارتی 2017 دەرکرت، داواکاری دووباره نیشتهجیبوونەوه له پەنای خیزان دەبێ تا بەر له 1ی مارتی 2018 پیشکەش بکەیت.

تۆ دەبێ داواکاری نووسراوهى خۆت هاوڕێ لەگەڵ زانیاریهکانی خوار مەو پیشکەش بکەیت به یەکەى دووباره یەگرتنەوهى خیزان، INIS:

- ناو، ژماره پیناسەى کەسى و ناو نیشانی؛
- ریکەوتی وەرگرتنی مافی پەنابەری یان پاراستنی لاوەکی له وەزیر؛
- بۆ هەر ئەندامێکی خیزان: ناو، پەيوەندی خزمایەتی لەگەڵ تۆ، ریکەوتی لەدایکبوون، و لاتنامە و ناو نیشانی هەنووکەیی.

باشتره کۆپی پروانامەى پەنابەری یان پاراستنی لاوەکی هاوپیچی داواکاریهکەت بکەیت. پاش ئەو داواکاریهکە، یەکەى دووباره یەگرتنەوهى خیزان پرسیارنامەهەکت بۆ دەنیریت. لەم قوناغەدا، داوات لێدەکرت که بەلگەى ئۆریجنالی ئەندامانی خیزان وەک پروانامەى لەدایکبوون، کارتی پیناسەى نیشتمانی و پاسپۆرت هاوڕێ لەگەڵ دوو وینەى رەنگاو رەنگى نوێی تاییهت به پاسپۆرت بنیریت. لەوانەیه پنیویست بکات که بەلگەى سەفەر و بەلگەى باوەرپیکراوى هەنووکەى خۆتیش پیشکەش بکەیت. بەپێى بارودۆخی ئیستای تۆ، ئەگەر داواکاری نیشتهجیبوونى دووباره له پەنا هاوسەر یان میزدهکەت بیت، رەنگه پنیویست بیت که پروانامەى هاوسەرگیری خۆتیش پیشکەش بکەیت هاوڕێ لەگەڵ زانیاری یان بەلگه باوەرپیکراو مکانی پەيوەندیدار.

پاش پرکردنەوه و ناردنەوهى پرسیارنامەهەکه، یەکەى دووباره یەگرتنەوهى خیزان هەلسەنگاندن دەکەن بۆ داواکاری تۆ و رای خۆیان به نووسراوه به تۆ رادەگەینن. ئەگەر داواکاریی دووباره نیشتهجیبوونەوه له پەنای خیزان قەبوول کړیت، مۆلەتی هاتن و/یان نیشتهجیبوونى خزمەکانت بۆ/له و لات له نووسراوهى راگەیاندى رایهکه نامازە دەرکرت. پنیویستە بەر لەو ریکەوتە سەرمتاییهکانی سەفەری ئەوان دەستەبەر بکړیت چونکه ئەگەر ئەندامانی خیزانی تۆ لەو ریکەوتە یان بەر لەو نەیمەنه ناو ئیرلەنده، مۆلەتی دووباره نیشتهجی بوونەوه یان له پەنای خیزان هەلەوه شیتەوه.

## من یهکێک له ئەندامهکانی خیزانم که به تازهی مۆلەتی گەیشتن به خیزانم له ئیرلەند وەرگرتووه. مافهکانی من چین؟

مافی هاتن و/یان نیشتهجیبوون به ماوهى لانیکەم سالیک، و ئەگەر مۆلەتهکه نوێکړیتەوه، به لانیکەم دوو سال له ئیرلەندا بۆ تۆ پارێزراوه. وەک ئەندامێکی خیزان، هەمان مافی پالپشتهکەت هەتە، به مەرچیک که پاراستنی نیودەولەتی پالپشتی تۆ برواپیکراو بیت و توش نیشتهجی ئیرلەند بیت.



هەندیک کەس داواکاری پاراستنی نیۆدەولەتیان پیشکەش کردووه بەر لە دەسیکی جیبهجێکردنی "یاسای پاراستنی نیۆدەولەتی" لە 31 دیسمبەری 2016. هەندیک هەنگاو نراوه بۆ گواستنەوهی داواکاری مافی پەنابەری و پاراستنی نیۆدەولەتی تۆمارکراو لە "نوسینگە کۆمیساری داواکاری پەنابەری" (ORAC) و هەندیک نازەزایەتی تۆمارکراو لە "لە دادگای تێهەلچوونەوهی پەنابەران" (RAT) بە IPO ی نوێ. IPO بۆ ئەم کەسانە نامەیک دەنێرێت کە ناوەرۆکەکە ی روونکردنەوهی سەبارەت بە گواستنەوهی داواکاری ئەوان.

دەستە سەرەکیەکانی ئەو کەسانە کە دەگوازیتهوه بۆ IPO تێبینی بکە کە بۆکەکانی لای چەپی داواکاریەکانی پیشکەشکراو بەر لە 31 سێتەمبەری 2016 پێشان دەدات. زانیاری زیاتر لە [http://ipo.gov.ie/en/IPO/Pages/Transitional\\_Arrangements](http://ipo.gov.ie/en/IPO/Pages/Transitional_Arrangements) ئەگەر رێنمایی زیاتر پێویستە دەربارە ی کەسی خۆت، پەيوەندی بکە بە پارێزەرەکەت.

کەسی تۆ بۆ پێداویستییەکانی پاراستنی نیۆدەولەتی دەگوازیتهوه بۆ IPO. یانی پێویستە پرسیارنامەیکە نوێ پر بکەیهوه و چاوپێکەوتنی نوێ لە چوارچۆوهی شێوازیکی تاک نەنجام بەدەیت.

31 دیسمبەری 2016 داواکاری دۆخی پەنابەریم پیشکەش کرد بە ORAC هێشتا پێشنیاریکم دەربارە ی کەسی خۆم وەرئەگرتووه.

کەسی تۆ بۆ پیشکینی شیای تۆ لەبواری پاراستنی لاوهکی دەگوازیتهوه بۆ IPO. هەروەها تەنیا لە بواری پاراستنی لاوهکی دەبی پرسیارنامە پر بکەیهوه و لە چاوپێکەوتنی نوێدا بەشدار بیت. ئەگەر IPO داواکاری تۆ بۆ پاراستنی لاوهکی پەسەند نەکات، "وەزیر" بریار دەدات کە ناخۆ دەبی مۆلەتی مانەوه بەدات بە تۆ یان نا. ئەگەر لە دژی پەسەند نەکردنی داواکاری پاراستنی یارمەتیت، داوی پێداچوونەوهی تۆ دۆخی پەنابەریش دەگرتەوه. هەر بۆیە، هەر دوو داواکاری پێداچوونەوه، یانی دۆخی پەنابەری و پاراستنی لاوهکی، لەگەڵ یەکدی کاریان بۆ دەکریت.

داوی پێداچوونەوهی من لەسەر بریاری دەرکراو بۆ مافی پەنابەری بەر لە 31 دیسمبەری 2016 لە RAT لە دەستی پیشکین دابوو بەلام بریاری دادگا هێشتا دەرنەکراوه.

کەسی تۆ بۆ پیشکینی شیای تۆ لەبواری پاراستنی لاوهکی دەگوازیتهوه بۆ IPO. هەروەها تەنیا لە بواری پاراستنی لاوهکی دەبی پرسیارنامە پر بکەیهوه و لە چاوپێکەوتنی نوێدا بەشدار بیت. پێشنیاری ORAC دەربارە ی نەپەخشان دۆخی پەنابەری و رای RAT (ئەگەر هەبێت) هەروا باوەرپێکراوه. ئەگەر IPO داواکاری تۆ بۆ پاراستنی لاوهکی پەسەند نەکات، "وەزیر" بریار دەدات کە ناخۆ دەبی مۆلەتی مانەوه بەدات بە تۆ یان نا. هەروەها دەتوانی نازەزایەتی خۆت سەبارەت بە داواکاری پاراستنی لاوهکی لە IPO رادەستی IPAT بکەیت.

من بەر لە 31 دیسمبەری 2016 لە ORAC داواکاری پاراستنی یارمەتیم پیشکەش کرد بەلام هێشتا لیکۆلینەوه دەربارە ی داواکاری من دەستی پێ نەکردووه.

## پرسیاره باو و بهردهوامهکان:

پ پاراستنی نیودهولتهتی چییه؟

و پاراستنی نیودهولتهتی بریتیه له دهستهواژهی باوی یاسای یهکیتی ئهروپا که پهیومندی ههیه به مافی پهناهری و پاراستنی دوومهی. کهسینک که له ئیرلهنده داوای پهناهری دهکات، داواکاره سوود له پاراستنی نیودهولتهتی وهرگریت له ئاست زولم یان مهترسیهک که له نیشتمانهکی ههرشهی لئیدهکریت.

پ پهناهر کئییه؟

و پهناهر کهسینکه که بهپنی ترسی گونجاو له زولم بهپنی کیشهی نهژادی، نایینی، هاوولاتیبوون، سهر به تاقمیکی کومه لایهتی تاییهت یان هۆگرایهتیکی سیاسی ناتوانیت بگهریتهوه بۆ ولاتهکهی.

دۆخی پهناهری جۆریک له پاراستن دهبهخشریت به کهسانیک که پیناسهی پهناهری دهیانگریتهوه.

پ پاراستنی لاوهکی چییه؟

و پاراستنی لاوهکی تهواوکهری مافی پهناهریه. ئهم دۆخه بۆ کهسانیک بهکار دیت که بههوی کهوتنه بهر مهترسی جیدی ناتوانن بگهریتهوه بۆ ولاتی خویان یان شوینی نیشتهجیبوونی ههمیشهیی خویان. زیانی جیدی بهم واتایهیه: (آ) سزای مهرگ یان لهسیدارهدان؛ (ب) نهشکهنجه یان مامهله و سزای نامرۆفانه یان تهمیکارانه؛ (پ) مهترسی جیدی ههرشه لهسهر گیانی مروفتیک بههوی توندوتیژی گشتی له بارودۆخی تیههلهچوونی چهکارانهی نیودهولتهتی یان ناوخوی.

نارهزایی من لهسهر بریاری دهکرکراو دهبرارهی داواکاری پاراستنی لاوهکی بهر له 31 دیسهمههری 2016 له RAT نیشی لهسهر دهکرا. بۆ داواکاری من چی روو دههات؟

IPAT، که بۆته جیگیرهوهی RAT، تهنیا سهبارت به نارهزایهتی له بواری پاراستنی لاوهکی بریار دههات. تۆ دواتر بهپنی پرگهی 3.3 یاسای کۆچبهری 1999" مافی داواکاری نووسراوت ههیه بۆمۆلهتی مانهوه رادهستی وهزیری داد و بهکسانی بکهیت. بنهمای ئهم بریارانه له چهند ناراستهوه جیاوازه لهگهڵ تیبینییهکانی "مۆلهتی مانهوه" نامازهپنکراو له "یاسای پاراستنی نیودهولتهتی 2015". بۆ بهدهستهئینانی زانیاری زیاتر راویژ بکه لهگهڵ نوینهری یاسایی خۆت.

من بهر له 31 دیسهمههری 2016 له بریگهی RAT نارهزایی خۆم دهبریری لهسهر بریاری دهکرکراو بهپنی "یاسای دوپلن". بۆ داواکاری من چی روو دههات؟

IPAT، که بۆته جیگیرهوهی RAT، تهنیا سهبارت به نارهزایهتی لهسهر بریاری دهکرکراو بهپنی "یاسای دوپلن" نیش دهکات. نهگهر داوای پیداجوونهوهی تۆ پهسهند کریت، داواکاری تۆ بهپنی رهوتی ناسایی له ئیرلهنده ههلسهنگاندنی بۆ دهکریت.

پ مۆلەتى مانەۋە چىيە؟

پ

ۋ

بەخشىنى مۆلەتى مانەۋە تەنيا لە حالەتەيدا ھەلسەنگاندنى بۇ دەكرىت كە تۇ شياۋى وەرگرتنى مافى پەنابەرى يان پاراستنى لاۋەكى نەبىت. لەم حالەتەدا ، " وەزىر" بىر يار دەدات كە ئاخۇ دەبى لەبەر ھۆكارى دىكە وەك بارودۇخى خىزانى يان كەسى مۆلەتى مانەۋە لە ئىرلەندە بۇ تۇ دەر بىكات يان نا.

" وەزىر" ھۆكارى وەك ئەوانە لەبەر چاۋ دەكرىت:

ا. سروسىتى پەيوەندى تۇ لەگەل ئىرلەندە، ئەگەر ھەبىت؛

ب. تىبىنىيەمر ۋاقايەتتەيەكان؛

ج. كەسايەتى و رەفتارى تۇ لە ئىرلەندا و شوينى دىكە، وەك تاوانبارى سزايى؛

د. رەمچاۋ كرنەكانى بەرژ موندى گشتى.

" وەزىر" بۇ ھەلسەنگاندن بۇ دەر كرنى مۆلەتى مانەۋە قەدەغەكردى گەر اندنەۋى ناچارىش لەبەر چاۋ دەكرىت.

قەدەغەكردى گەر اندنەۋى ناچارى چىيە؟

پ

ۋ

ئەم رىسايە دەلى كە " وەزىر" نايى بە ھىچ شىۋەيەك ھەسنىت بە گەر اندنەۋى كەسەكە بۇ سنورى و لاىتىك كە بە بۇچونى " وەزىر" (ا) گيان يان نازادى كەسەكە بە ھۆزى نەژاد، نايىن، ھاۋولاتىيون يان سەر بە تاقمىكى كۆمەلايەتى تايىت يان ھۆگرايەتتىكى سىياسى لە مەترسى دايەى يان (ب) كەسەكە بە ئەگەرى زور دەكەۋىتە بەر مەترسى سزاي مەرگ يان لەسەدارەدان شىكەنجە يان مامەلە و سزاي نامرۇقانە يان تەمىكارانە.

" مۆلەتى مانەۋە" چىيە؟

پ

ۋ

مۆلەتى مانەۋە پەۋەندى بە پروسەيەك ھەيە كە بەر لە پەسەندكردى "ياساي پاراستنى نىۋدەۋلەتى 2015" كارى پىدەكرا. ئەم ھۆكارانەى كە " وەزىر" دەبى بۇ دەر كرنى مۆلەتى مانەۋە ھەلسەنگاندنى بۇ بىكات، لە بەشى 3 لە "ياساي كۆچكردى 1999" نامازەى پىكراۋە. سەبارەت بە كەسانىك كە بابەتى دەر كرنىان ھەلسەنگاندنى بۇ دەكرىت و پىشۋوتەر بۇ پەنابەرى ھەنگاۋيان نەناۋە ئەم نامادەكارىانە ھەروا ئەنجام دەدرىت. ژمارەيەكى كەم كەيسى گواستەۋە (كە پىشۋوتەر نامازەى پىكرا) ھەروا لەرىگەى ئەم پروسەۋە كارى بۇ دەكرىت.

ناسەر بەخۇبون بە داۋاكارى پاراستنى نىۋدەۋلەتى باۋان چ و اتايەكى ھەيە؟

پ

ۋ

ناسەر بەخۇبون بەم و اتايەيە كە ھەلسەنگاندنى داۋاكارى پاراستنى نىۋدەۋلەتى مندالى ناسەر بەخۇ لە چوار چىۋەى ھەلسەنگاندنى داۋاكارى باۋان ئەنجام دەدرىت و لەوانەيە پەيوەندى ھەبىت بە ئەنجامەكەى. مندالى ناسەر بەخۇ ناكەۋىتە بەر چاۋپىكەۋتنى جيا يان ھەلسەنگاندنى جيا بۇ پىداۋىستىيەكانى پاراستنى. باۋك /دايك دەبى لە پروسەى بەدۋادچون بۇ داۋاكارى خۇيان نامازە بە ھەمو ھۆكارەكانى پىداۋىستى مندالەكە بىكات بۇ پاراستنى نىۋدەۋلەتى و/يا مۆلەتى مانەۋە لە ئىرلەندە. تىبىنى بىكە كە پىداۋىستى پاراستنى مندال لەوانەيە لەگەل پىداۋىستىيەكانى دايك و باۋك جياۋاز بىت.

ئەگەر بىدەۋلەت بم، دەتوانم داۋاكار بم بۇ پاراستنى نىۋدەۋلەتى؟

پ

ۋ

بەلى، ئەگەر بىدەۋلەت بىت دەتوانى داۋاكارى مافى پەنابەرى و پاراستنى لاۋەكى لە ئىرلەندە پىشكەش بىكەىت. داۋاكارى تۇ بەپىنى بارودۇخى و لاى نىشەجىيونى ناسايى، و اتا و لاىتىك كە پىشۋوتەر تىيدا ژيانت دەبرە سەر ھەلسەنگاندنى بۇ دەكرىت.

ئەگەر كەمئەندام بم و/يان پىداۋىستى تايىتەى دىكەم پىۋىست بىت چى دەبىت؟

پ

ۋ

تۇ دەبى كەمئەندامى و/يان پىداۋىستىكى تايىتەى كە دەبى لە دانىشتنى چاۋپىكەۋتنى كەسى لەبەر چاۋگىرئىت، لە يەكەم دەرفەت بە IPO رابگەيىنە بۇ ئەۋەى كە IPO، ئەگەر بىكرىت، ئەم پىداۋىستىانە دەستەبەر بىكات.

پ ناخۆ هه‌لۆه‌شانده‌وه‌ی برونانه‌ی مافی په‌نابه‌ری یا پاراستنی لاهکی ده‌کری؟

و به‌ئێ، برونانه‌ی دۆخی په‌نابه‌ری یا پاراستنی لاهکی له‌وانه‌یه‌ له‌ بارودۆخی تایبه‌ت و سنوورداردا وه‌ک نادرۆست یان سه‌رلێشێواندنی زانیاریه‌کانی پێشکه‌شکراو له‌ ماوه‌ی کارکردن له‌سه‌ر داواکاری پاراستنی نێوده‌مه‌له‌تی، هه‌لۆه‌شینه‌وه‌. له‌م حاله‌ته‌دا، پێشنیاری "وه‌زیر" بۆ هه‌لۆه‌شانده‌وه‌ی دۆخی تۆ هاوڕێ له‌گه‌ڵ هۆکاره‌کانی په‌یوه‌ندیار به‌ نووسراوه‌ به‌ تۆ راده‌گه‌یه‌ندریت. تۆ ده‌توانی وه‌لامی ئه‌وانه‌ی باسکراوه‌ له‌ ماوه‌ی 15 رۆژی ئێشکردن له‌ رێکه‌وتی وه‌رگرتنی ئه‌م نامه‌یه‌ پێشکه‌ش بکه‌یت به‌ "وه‌زیر". ئه‌گه‌ر "وه‌زیر" بریاری هه‌لۆه‌شانده‌وه‌ی دۆخی تۆی داوه‌، ده‌توانی له‌ ماوه‌ی 10 رۆژی ئێشکردن له‌ "دادگای تێه‌لچونه‌وه‌" داوای پێداچوونه‌وه‌ بکه‌یت له‌سه‌ر ئه‌م بریاره‌.

پ له‌ ماوه‌ی به‌ه‌واداچوون به‌ داواکاری پاراستنی نێوده‌مه‌له‌تی له‌ کۆی نیشه‌جێ بم؟

و "دام و ده‌زگای وه‌رگرتن و یه‌کخستن" پێشنیاری نیشه‌جێبوون له‌ ناوه‌ندی "دابینه‌کردنی راسته‌وخۆ" ده‌دات به‌ تۆ. هه‌ر چه‌نده‌، ئه‌گه‌ر بتوانیت تێچووی نیشه‌جێبوونی خۆت دابینه‌ بکه‌یت، ده‌توانی له‌ هه‌ر کۆی که‌ هه‌ز بکه‌یت بژیت. سیسته‌می وه‌رگرتن به‌پێی مه‌رجه‌کانی ماده‌ی 230 تاییه‌تی 2018 له‌ یاسا‌کانی کۆمه‌ڵگایه‌ه‌وروی 2018 (مه‌رجه‌کانی وه‌رگرتن) جێبه‌جێ ده‌کریت.

## داواکاری بو پالپشتی نیودهولهتی

نهگهر داواکار هر شه  
نهیت بو ناسایشی ولات،  
"وزیر" پروانامه دؤخی  
پهنا بهری دهر دهکات

مافی پهنا بهری  
پیشنار دهرکرت

لیکولینه و  
پیشنار IPO

## داواکاری بو پالپشتی نیودهولهتی

داوا پندچونه هی  
ناسرکهوتوو:  
پروانامه SP هر و  
باور پیکر او دهمینیت

داوا پندچونه هی  
تایبعت به مافی  
پهنا بهری تمنا دهی  
رادهستی IPAT بکرت

وزیر پروانامه  
SP دهر دهکات

پاراستنی لاهکی  
پیشنار دهرکرت  
به لام مافی پهنا بهری  
پیشنار ناکرت

لیکولینه و  
پیشنار IPO

داوا پندچونه هی  
سهرکهوتوو

نهگهر داواکار هر شه نهیت بو ناسایشی ولات، "وزیر"  
پروانامه دؤخی پهنا بهری دهر دهکات پروانامه SP دهی له  
جیبهجی کردن بو مستینریت

## داواکاری بۆ پالپشتی نیودهولەتی

داوای پینداچوونهوی  
ناسەرکهوتوو: PTR هەر  
کاری پین دهکریت

داوای پینداچوونهوی  
بۆ دۆخی پینابهری و  
پاراستنی لاوهکی له IPAT

دۆخی پینابهری و  
پاراستنی لاوهکی  
پیشنبار ناکریت

لیکۆلینهوی و  
پیشنباری IPO

دهکرانی برونانهوی SP  
له لایین وهزیر

داوای پینداچوونهوی  
سهرکهوتوو

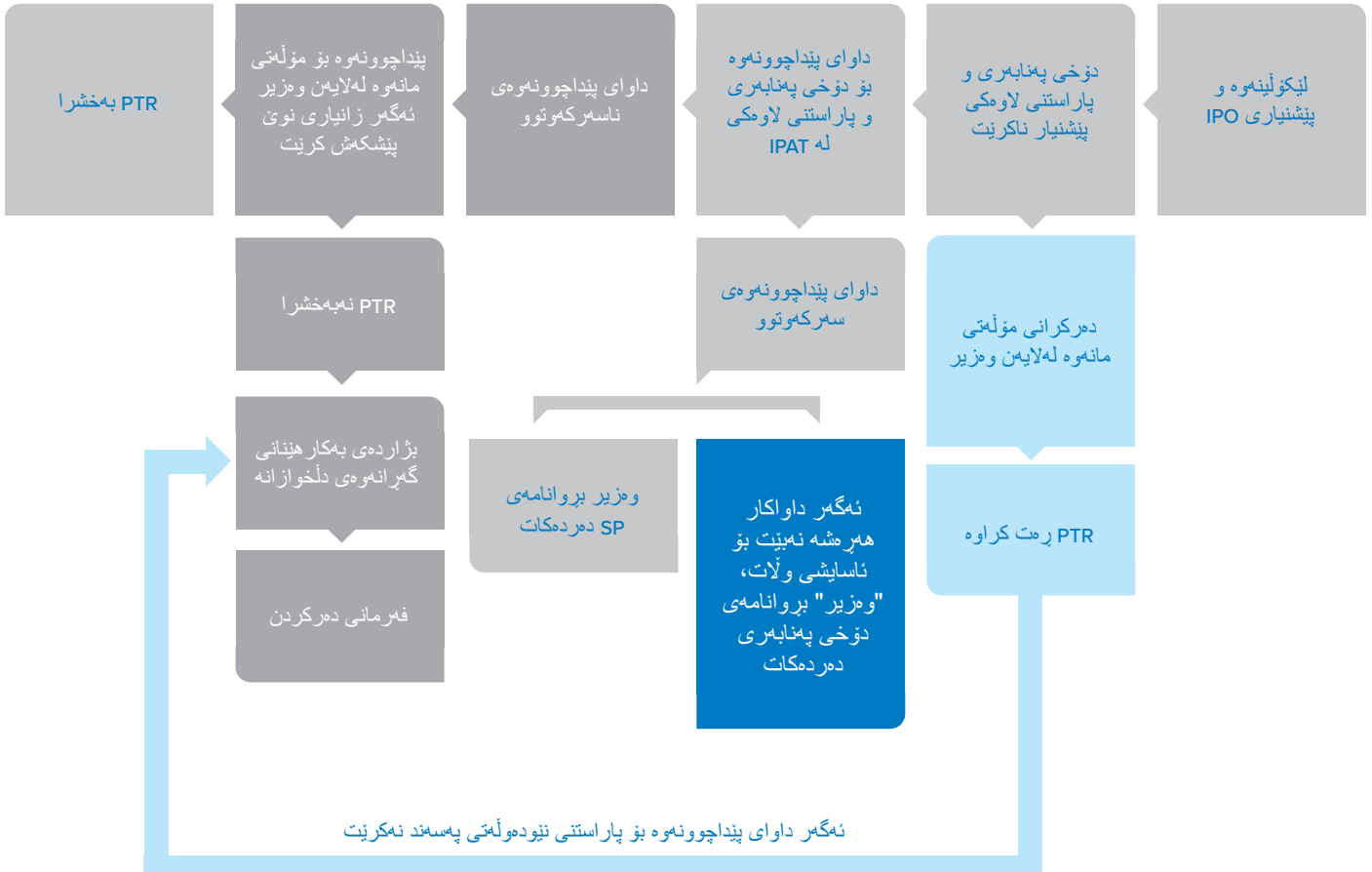
دهکرانی مؤلەتی مانهوی  
له لایین وهزیر

ئهگەر داواکار ههروهه نهییت بۆ ناسایشی ولات،  
"وهزیر" برونانهوی دۆخی پینابهری ده دهکات

PTR رهت کراوه

## نەبەخشرانى دۆخى پەناپەرى، SP و PTR لە قوناغى يەكەمدا

### داواكارى بۇ پالپىشى نۆدەولەتى



پاش خویندنه‌وهی نهم په‌ر‌هیه دیسان پرس‌یارت هه‌یه ده‌ر‌باره‌ی ره‌وتی په‌که‌ی نو‌ی  
یان یاسای پاراستنی نیوده‌ولته‌تی؟

ده‌توانی په‌يوه‌ندی بکه‌یت به نووسینگه‌ی ئی‌مه و/یان راو‌یژ به پار‌یزه‌ر‌ه‌کت بکه‌یت.

## Nasc Ireland

Ferry Lane, Dominic Street, Cork  
ته‌له‌فون: +353 21 450 3462  
نیمه‌یل: info@nascireland.org  
[www.nascireland.org](http://www.nascireland.org)

## Doras Luimni

Central Buildings 51a,  
O'Connell Street,  
Limerick, V94 268W  
ته‌له‌فون: +353 61 310 328  
نیمه‌یل: info@dorasluimni.org  
[www.dorasluimni.org](http://www.dorasluimni.org)

## Crosscare Refugee Service

2 Sackville Place, Dublin 1  
ته‌له‌فون: +353 1 873 2844  
فاکس: +353 1 872 7003  
نیمه‌یل: refugeeservice@crosscare.ie  
[www.crosscare.ie](http://www.crosscare.ie)

## SPIRASI

213 North Circular Road,  
Phibsborough, Dublin 7,  
ته‌له‌فون: +353 1 838 9664  
یا +353 1 868 3504  
فاکس: +353 1 882 3547  
نیمه‌یل: info@spirasi.ie  
[www.spirasi.ie](http://www.spirasi.ie)

## Jesuit Refugee Service Ireland

The Mews, 20 Upper Gardiner St.  
Dublin 1.  
ته‌له‌فون: +353 1 814 8644  
[www.jrs.ie](http://www.jrs.ie)

## UNHCR

102 Pembroke Road,  
Ballsbridge, Dublin 4,  
Ireland.  
ته‌له‌فون: +353 1 6314510  
نیمه‌یل: iredu@unhcr.org  
[www.unhcr.ie](http://www.unhcr.ie)

## لیژنه‌ی راو‌یژکاری یاسایی دوبلین

48/49 North Brunswick Street,  
Georges Lane, Dublin 7  
D07 PE0C  
ته‌له‌فون: +353 1 646 9600  
فاکس: +353 1 671 0200  
نیمه‌یل: lawcentresmithfield@legalaidboard.ie

## لیژنه‌ی راو‌یژکاری یاسایی گالوای

(Legal Aid Board Galway)  
9 Francis Street Galway,  
H91 NS53  
ته‌له‌فون: +353 91 561 650  
فاکس: +353 91 563 825  
نیمه‌یل: galwaylawcentre@legalaidboard.ie

## لیژنه‌ی راو‌یژکاری یاسایی کورک

(Legal Aid Board Cork)  
Popes Quay Law Centre,  
North Quay House,  
Popes Quay, Shandon,  
Cork, T23 HV26  
ته‌له‌فون: +353 21 4551 686  
فاکس: +353 21 455 1690  
نیمه‌یل: lawcentrecorknorth@legalaidboard.ie

## Team for Separated Children Seeking Asylum, Tusla - Child & Family Agency

Sir Patrick Dun's Hospital,  
Lower Grand Canal Street,  
Dublin 2, D02 P667  
ته‌له‌فون: +353 1 647 7000  
فاکس: +353 1 647 7008  
[www.tusla.ie](http://www.tusla.ie)

## Irish Refugee Council

37 Killarney Street, Mountjoy, Dublin  
ته‌له‌فون: +353 1 764 854  
فاکس: +353 1 672 5927  
نیمه‌یل: info@irishrefugeecouncil.ie  
[www.irishrefugeecouncil.ie](http://www.irishrefugeecouncil.ie)

## International Protection Office Irish Naturalisation

& Immigration Service  
79-83 Lower Mount Street,  
Dublin 2, D02 ND99  
ته‌له‌فون: +353 1 602 8000  
فاکس: +353 1 602 8122  
نیمه‌یل: ipo@justice.ie  
[www.ipo.gov.ie](http://www.ipo.gov.ie)

## International Protection Appeals Tribunal

6/7 Hanover Street,  
Dublin 2, D02 W320  
ته‌له‌فون: +353 1 474 8400  
Lo-Call: 1890 210 458  
فاکس: +353 1 474 8410  
نیمه‌یل: info@protectionappeals.ie  
[www.protectionappeals.ie](http://www.protectionappeals.ie)

## Irish Naturalisation & Immigration Service

Department of Justice & Equality  
13-14 Burgh Quay,  
Dublin 2, D02 XK70  
ته‌له‌فون: +353 1 616 7700  
Lo-Call: 1890 551 500  
[www.inis.gov.ie](http://www.inis.gov.ie)

## Reception and Integration Agency

P.O. Box 11487, Dublin 2  
ته‌له‌فون: +353 1 418 3200  
فاکس: +353 1 418 3271  
نیمه‌یل: RIA\_Inbox@justice.ie  
[www.ria.gov.ie](http://www.ria.gov.ie)

## ریکخواوه‌ی نیوده‌ولته‌تی کوچبهری

## (International Organisation for Migration)

116 Lower Baggot Street,  
Dublin 2, D02 R252  
ته‌له‌فون: +353 1 676 0655  
ته‌له‌فون خو‌رابی: 1800 406 406  
نیمه‌یل: iomdublin@iom.int  
[www.ireland.iom.int](http://www.ireland.iom.int)





**UNHCR**  
The UN Refugee Agency

[www.unhcr.ie](http://www.unhcr.ie)